

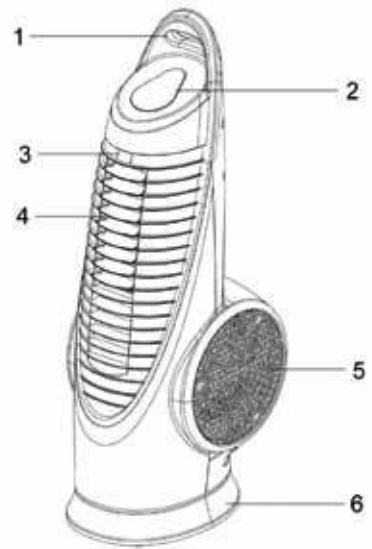
**Fakir**  
HAUSGERÄTE

## TVL 90 S

- D** Ventilator Turm Typ
- GB** Tower Fan
- TR** Kule Tipi Vantilatör
- RU** вентилятора башенного типа
- AR** نوع برج مروحة



İmalatçı / İthalatçı Firma:  
Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.  
Meşrutiyet Cad. No:43 Tepebaşı-İstanbul TÜRKİYE  
Tel:(212) 249 70 69 (pbx) Fax:(212) 251 51 42



Über die Benutzeranleitung .....	4
Haftung .....	4
Zeichen in der Benutzeranleitung .....	4
Wichtige Hinweise .....	5
CE Konformitätsbescheinigung .....	6
Nutzungsbereiche.....	6
Bei Gefahr .....	7
Bei Störung.....	7
Auspacken und Erstinbetriebnahme.....	8
Technische Daten.....	8
Produktkomponenten .....	8
Gebrauchsanweisung.....	9
Anleitung zur Fernbedienung .....	9
Wartung und Lagerung.....	10

**Wir gratulieren ihnen für den Erwerb der Fakir TVL 90 S Turm Typ Ventilator, der ihnen lange Jahre dienen wird.**

### **Über die Benutzeranleitung**

Diese Benutzeranweisung ist zusammengefasst, um ihnen die beste Performance gewährleisten zu können. Lesen sie bitte die Benutzeranleitung durch, bevor sie das Produkt in Betrieb setzen. Bewahren sie diese Anleitung für die zukünftige Nutzung an einem sicheren Ort.

### **Haftung**

Unsere Firma haftet nicht für Verletzungen und Schäden, die bezüglich der nicht Beachtung der Benutzeranleitung entstehen.

### **Zeichen in der Benutzeranleitung:**



#### **WARNUNG!**

"Die nichtbeachtung der Hinweise aus der Benutzeranleitung kann zu Verletzungen und Todesfällen führen."



#### **ACHTUNG!**

"Die angegebenen Risiken können an dem Geräet zu Beschädigungen führen."



#### **HINWEIS!**

"Sie können die weiteren die nützlichen Informationen in der Benutzeranleitung finden."

### Wichtige Hinweise

Befolgen Sie die unten angegebenen Grundsicherheitsanweisungen, um Brand-  
Elektrizitäts- und Verletzungsrisiken zu verringern

1. Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Gerät benutzen.



#### WARNUNG!

Wegen Stromschlag Gefaehrung bitte das Gerät nicht selber öffnen oder reparieren.

2. Stecken sie während des Betriebs keine fremden Gegenstände durch das Gitter.
3. Ziehen Sie immer den Stecker ab, wenn Sie das Gerät transportieren, reinigen oder die Gitter entfernen.
4. Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer stabilen Fläche steht, um das Umkippen des Geräts während des Betriebs zu verhindern.
5. Verwenden Sie das Gerät nicht auf dem Rand des Fensters. Regen kann eine elektrische Gefahr darstellen. Gerät Gerät mit Wasser in Berührung, um potenzielle elektrische Gefahren zu vermeiden bei der Arbeit Sie können die Region zu verlassen. Kontakt der Stecker oder Kabel an das Gerät mit Wasser vermeiden oder Spray mit Flüssigkeit.
6. heruntergefallen oder in irgendeiner Weise beschädigt Kabel, Stecker oder Miss beschädigt Stellen Sie das Gerät nicht in Betrieb. Vorrichtung zur Steuerung des schlechten Kundendienst; Strom, senden, um mechanische Einstellung oder Reparatur.
7. Explosiven und / oder brennbaren Substanzen in der Umgebung, in der Sie das Gerät betreiben.
8. Gerät oder ein Teil einer offenen Flamme Geräte, Koch- oder Heizgeräte zum nächsten laufen.
9. Gerät nicht im Freien oder in Kontakt mit dem Wasserbad, wie ein Hauswirtschaftsraum kommen Verwenden Sie nicht an Ort und Stelle. Nie in der Lage, um das Gerät in Kontakt mit einer Badewanne oder einer anderen Wasser platzieren Um das Risiko eines elektrischen vermeiden legen.
10. Das Gerät muss in aufrechter Position betrieben werden.
11. Vorrichtung von Vorhängen, Pflanzen oder Objekte wie Propeller kann die Kante des Fensters zu fangen Verwenden Sie nicht an Ort und Stelle.
12. Wenn Sie das Gerät Stecker fest greifen Stecker und ziehen Sie Kabel niemals eine plötzliche so nicht ziehen.

13. Das Kabel unter dem Teppich Gerät ausführen nicht. Die Vorrichtung der Kabelabdeckung und dergleichen Stellen Sie das Objekt nicht ab. Das kann Auslösung der Vorrichtung gegen das Kabel verursachen. Halten Sie fehl am Platz.
14. Vorrichtung physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder weniger Personen, die Erfahrung und das Wissen (auch Kinder) fehlen, um Haftung für Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist es sei denn, die Person hat keinen Anspruch auf das Sorgerecht. Mit dem Gerät Kinder müssen unter Aufsicht gehalten werden, um sicherzustellen, dass sie zu spielen.
15. Um die Sicherheit der Kinder in allen Arten von Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Kartons, Styropor gewährleisten usw.) nicht in die Hände zu halten.
16. Wenn Sie ein ungewöhnliches Geräusch wie ein Versager, wenn das Gerät, sofort das Gerät bemerken ausschalten und den Netzstecker ziehen.
17. Wie in der Betriebsanleitung angegebenen Dieses Gerät ist nur für den Heimgebrauch geeignet. Jede andere Verwendung nicht vom Hersteller für ein Feuer zu empfehlen, elektrische kann Schlag oder Verletzungen führen. Gnade von Gerätezubehör Es wird nicht empfohlen, zu verwenden.
18. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss durch eine qualifizierte Person, um die Gefahr einer schlechten Kundendienst zu vermeiden, ersetzt werden.

### **CE Konformitätsbescheinigung**

Dieses Gerät entspricht den Anweisungen der EU 2004/108/EC Elektromagnetische harmonisierte Normen und den 2006/95/EC Spannungsanweisungen. Sie können auf dem Typenschild das CE Zeichen sehen.

### **Nutzungsbereiche**

Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt konzipiert. Es ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Nutzung vorgesehen. Im gegen Fall werden unsere zuständigen Service Abteilungen bei Störungen oder Beschädigungen außer Garantie Dienstleistungen anbieten.

**Bei Gefahr**

Bei Gefahr oder Unfall den Netzstecker von der Steckdose abziehen.

**Bei Störung****WARNUNG!**

Setzen sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.  
Es besteht Stromschlag Gefahr

Falls sie Probleme beim Betrieb ihres Gerätes haben sollten, schauen sie bitte unter Teil Problemlösung, bevor sie ein Fakir Service kontaktieren.

**HINWEIS!**

Falls das Problem nicht selber lösen können, wenden sie sich an einen zuständigen Fakir Service

**Auspacken und Erstinbetriebnahme**

- Fernbedienung (inkl. Batterien),
- Ventilator Turm Typ
- Benutzeranleitung

**WARNUNG!**

Benutzen keinesfalls ein Beschädigtes Gerät.

**HINWEIS!**

Bewahren sie die Verpackung und Verpackungsmaterialien für zukünftige Nutzungszwecke.

**Technische Daten**

Spannung	: 220-240 V AC
Frequenz	: 50 HZ
Maximum Leistung	: 90W
Geschwindigkeit	: Niedrig, Mittel, Hoch
Zeiteinstellung	: Maximum 8 Stunden
Kabellänge	: ~3 m
Gewicht	: ~4,9 kg.
Körpergröße	: ~77 cm.

**Produktkomponenten**

1. Tragegriff
2. Kontrollpaneel
3. Receiverfenster
4. Luftausgang
5. Lufteingang
6. Schwingungssohle

## Gebrauchsanweisung

1. Nehmen Sie die Einheit aus der Verpackung

2. Setzen sie den Lüfter auf eine ebene Fläche und stecken sie den Netzstecker in eine 220-240V /50hz Steckdose ein.

3. An-/Ausschalten

Für die Öffnung/Schließung des Lüfters die POWER Taste auf dem Bedienfeld oder auf der Fernbedienung drücken.

4. Raumtemperaturanzeige

Nach dem einschalten, erscheint die Raumtemperatur auf dem Display des Gerätes.

5. Luftgeschwindigkeit Regulierung

Sie können auf dem Bedienfeld oder auf der Fernbedienung auf die SPEED Taste drücken und eines der 3 Geschwindigkeiten auswählen (Gering / Mittel / Stark)

Aufgrund der hohen Luftgeschwindigkeit von dem Gerät zu hören ist normal, einen leiseren Verwendung Sie können die niedrige Geschwindigkeit Optionen.

6. Schwingungsregulierung

Sie können auf dem Bedienfeld oder auf der Fernbedienung

auf die ROTATE Taste drücken um die Schwingung auf 90° zu regulieren. Drücken sie erneut auf die Taste um die Schwingung zu stoppen.

7. Zeiteinstellung

Drücken sie auf die TIMER Taste auf dem Bedienfeld oder auf der Fernbedienung um die Zeiteinstellung zwischen 0,5 Stunde bis max. 8 Stunden einzustellen.

8. Das Gerät bei Nichtgebrauch Ziehen.

## Anleitung zur Fernbedienung

1. Setzen Sie eine 1xCR2025-Batterie in den hinteren Bereich der Fernbedienung.

2. Ziehen Sie vor Gebrauch der Fernbedienung die Schutzhülle vom hinteren Bereich ab.

3. Alle Funktionen der Fernbedienung sind für die einfache Bedienung des Geräts gedacht. Um das Gerät von Ferne bedienen zu können, lesen Sie bitte die oben angegebenen Anweisungen.



### HINWEIS!

Bewahren Sie die Fernbedienung korrekt auf dem Gerät an den Receiver zu betreiben. Verwenden Sie nicht gleichzeitig neue und alte Batterien.

4. Falls Sie das Gerät für eine längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie die Batterien rausnehmen.

### Wartung und Lagerung

1. Ziehen Sie den Stecker des Geräts ab.
2. Um das Gerät sauber zu halten, kann die äußere Fläche des Geräts mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Nach der Reinigung können Sie das Gerät mit einem weichen Tuch abtrocknen.



#### **WARNUNG!**

Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Gerät gelangen.

3. Benutzen Sie für die Reinigung des Geräts kein Alkohol, Benzin, ätzende Mittel, Möbelpolitur oder harte Bürsten. Dies könnte die Oberfläche schädigen
4. Das Gerät darf nicht mit Wasser in Kontakt geraten.
5. Das Gerät sollte bei Nichtbenutzung in kühlen und trockenen Umgebungen gelagert werden. Verpacken Sie das Gerät in die Originalverpackung, um es vor Staub und Schmutz zu schützen.

**Verehrte/r Kunde/in,**

Unsere Produkte werden strengen Qualitätskontrollen unterzogen.

Auch die eventuellen Schäden am Gerät sind für uns nicht annehmbar. Versuchen sie erst das Problem eigenständig zu lösen.

Kontrollieren sie erst, bevor sie einen zuständigen Service anrufen. Falls das Problem nicht selber lösen können, wenden sie sich an einen zuständigen Fakir Service

**WARNUNG!**

Ziehen sie den Netzstecker von der Steckdose bei der Problemlösung.

<b>Problem</b>	<b>Grund</b>	<b>Lösung</b>
Das Gerät funktioniert nicht	Der Netzstecker ist eventuell nicht in der Steckdose Das Gerät ist nicht angeschaltet Kein Strom in der Steckdose  Das Kabel kann beschädigt sein	Stecken sie den Netzstecker in die Steckdose ein. Schalten sie das Gerät an. Versuchen sie eine andere Steckdose. Wenden sie sich an den zuständigen Service.
Keine Schwingung	Die Schwingung ist nicht angeschaltet. Die Motoreinheit kann beschädigt sein.	Schalten sie die Schwingung an. Wenden sie sich an den zuständigen Service.
Funktioniert zu lau	Es könnten sich fremde Partikel angesetzt haben.	Reinigen sie die fremden Partikeln.



Nach dem Ablauf der Nutzungsfrist des Gerätes, schneiden den Netzstecker ab und bringen sie das Gerät Außenbetrieb.

Wenn das Gerät unbrauchbar wird, Entsorgen sie es nach den gesetzlichen Richtlinien.

Entsorgen sie die elektrischen Geräte nicht im Hausmüll. Diese Stoffe können die Gesundheit und die Umwelt beschädigen.

Die Verpackungsmaterialien ihres Gerätes ist aus Stoffen hergestellt, die der Rückgewinnung entsprechen Bitte in den Rückgewinnungstonnen entsorgen.

Manche elektrischen und elektronischen Geräte und Batterien können nach dem Ablauf der Betriebsdauer nützliche Stoffe beinhalten.

Entsorgen sie diese nicht im Hausmüll.

Ggf. können sie der Gesundheit und Umwelt beschädigen.

Manche elektrischen und elektronischen Geräte und Batterien können nach dem Ablauf der Betriebsdauer nützliche Stoffe beinhalten.

Entsorgen sie die Batterien vom Gerät getrennt.

Entsorgen sie bitte das Gerät und die Batterien in die Rückgewinnungstonnen.

Das Gerät entspricht den 2002/96/EC Anweisungen der WEEE.

### Transport

Transportierten sie ihr Gerät wenn möglich in original Verpackung und in stabiler und weichen Packung, um es beim Transport vor Schaden zu schützen.

Unser Produkt wurde im namen der Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Ticaret A.Ş adına Joyo Electric Appliance MFG. Ltd. Add.: Eastern Street of Xinpu Town, Cixi, Ningbo, 315322, China hergestellt.

Information about the operating instructions .....	14
Liability.....	14
Notices in the operating instructions.....	14
Important Instructions .....	15
CE Declaration of Conformity .....	16
Intended use.....	16
Unpacking and first use.....	17
Technical data .....	17
Parts Reference.....	17
In case of danger.....	18
Operating Instructions .....	19
Remote Controller Instruction.....	19
Maintenance and Storage .....	20

**Thank you for purchasing Fakir TVL 90 S Tower Fan. It was developed and manufactured to work reliably for many years.**

**Information about the operating instructions:**

These operating instructions are intended to enable the safe and proper handling and operation of the tower fan.

Read these operating instructions carefully before using the appliance for the first time.

Keep the operating instructions in a safe place. Include these operating instructions when passing the tower fan on to another user.

**Liability:**

We will accept no liability for damages resulting from failure to comply with the operating instructions.

**Notices in the operating instructions:**



**WARNING!**

“Indicates notices which, if ignored, can result in risk of injury or death.”



**ATTENTION!**

“Indicates notices of risks that can result in damage to the appliance.”



**NOTICE!**

“Emphasizes tips and other useful information in the operating instructions.”

### Important Instructions

When using this appliance, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons, including the following:

1. Read all instructions before using this fan.



#### CAUTION!

Risk of electric shock. Do not open or try to repair the fan yourself.

2. Never insert foreign objects, such as fingers, pencil etc. through the grille when fan is running.
3. Always unplug the fan when moving from one location to another, when removing grilles or for cleaning.
4. Be sure the fan is on a stable, even surface when operating to avoid overturning.
5. Do not use the fan in window. Rain may create an electrical hazard. Do not leave fan operating adjacent to an area where water has collect to avoid the potential of electrical hazard. Do not immerse unit, plug or cord in water or spray with liquids.
6. Do not operate the fan with a damaged cord or plug or after the fan malfunctions, has been dropped or damaged in any manner. Return the fan to authorized service facility for examination, electrical or mechanical adjustment, or repair.
7. Do not operate in the presence of explosive and/or flammable fumes.
8. Do not place fan or any parts near an open flame, cooking or other heating appliance.
9. Do not use this fan outdoors or where there are bodies of water, such as the bathroom or laundry room. Never locate fan where it may fall into a bathtub or other water container. To protect against electrical hazards, Do not immerse in water or other liquids.
10. The fan must operate standing upright.
11. Do not use fan near curtains, plants, window treatment or where other objects can become caught in the blades.
12. To disconnect, grip plug and pull from wall outlet. Never yank on cord.
13. Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.

14. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
15. In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
16. If you notice any malfunction, such as an unusual noise from the fan, turn the appliance off and unplug it immediately.
17. Use only for intended household use as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons. The use of attachments not recommended or sold by unauthorized persons.
18. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazard.

#### **CE Declaration of Conformity**

This appliance fulfills the requirements of the Appliance and Product Safety Law (GPSG) and the EU Directives 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and 2006/95/EC "Low-Voltage Directive". The appliance bears the CE mark on the rating plate.

#### **Intended use**

This fan may only be used for its intended purpose ventilating homes or offices. The tower fan is not suitable for commercial use. Any other use is considered unauthorized and is prohibited.

**Unpacking and first use**

- Remote control (battery included)
- Tower fan
- Operating instructions

**WARNING!**

Never use a defective appliance.

**NOTICE!**

Keep the packaging for storage and future transports (e.g. for moves, service).

**Technical data**

Rated voltage	: 220-240VAC
Rated frequency	: 50Hz
Max. power output	: 90W
Speed	: 3 (low, medium & high)
Timer	: max. 8 hours
Power cord length	: ~3m
Weight	: ~5kgs
Height	: ~77cm

**Parts Reference**

1. Carrying handle
2. Control panel
3. Receiver window
4. Air flow outlet
5. Air inlet grid
6. Oscillation base

**In case of danger**

In case of danger or accident, unplug the appliance immediately.

**WARNING!**

“Never operate a defective appliance or an appliance with a defective power cord. There is a danger of electric shock.”

Before contacting our service department, check to see if you can eliminate the problem yourself.

**NOTICE!**

“If you were not able to eliminate a problem yourself, please contact an authorized Fakir Service.”

### Operating Instructions

1. Remove the fan from the packing.
2. Place the fan on a flat, level and stable surface and plug into 220-240V~50Hz power socket.

#### 3. Power On / Off The Fan

The fan can be turned by pressing the POWER button on the fan control panel or using the supplied remote control. The POWER button is also used to turn the fan off.

#### 4. Room Temperature Display

When the device open, the screen automatically displays the current temperature.

#### 5. Fan Speed

Pressing 'SPEED' button on the control panel or supplied remote control will cycle the fan through 3 comfort speeds(High/Medium/Low) until the desired speed is selected. Due to the high velocity of air generated by this fan, hearing the sound of the air is normal. For quieter operation, use low speed.

#### 6. Rotation

The fan can operate in rotation or stationary mode. Press the ROTATE button on the control panel or the supplied remote control to start oscillation. To turn ROTATION off, simply press the ROTATION button once more.

#### 7. Timer

Pressing 'TIMER' button on control panel or the supplied remote control sets the timer in increments of 0,5 hour to a maximum of 8 hours. After the timer runs out, the fan will automatically shut off.

8. Unplug the fan when not in use.

### Remote Controller Instruction

1. Insert 1xCR2025 button battery (included) into the back of the remote control.
2. Pull the insulation film out from the backside of the remote control before use it.
3. The remote controls all the functions as the base unit for convenience. Follow the same instructions above to operate the fan remotely.



#### NOTICE!

The remote control must be pointed towards the receiver on the fan in order to work. Do not mix new and old battery.

4. Please take out the battery for long time no use.

**Maintenance and Storage**

1. Unplug the unit.
2. To keep the fan clean, the outer shell may be cleaned with a soft, damp cloth. You may use a mild detergent if necessary. After cleaning, dry the unit with a soft cloth.

**CAUTION!**

Do not let liquid enter the fan.

3. Do not use alcohol, gasoline, abrasive powders, furniture polish, or rough brusher to clean the fan. This may cause damage or deterioration to the surface of the fan.
4. Do not immerse the fan in water.
5. Store the fan in a cool, dry location when not in use. To prevent dust and dirt build-up, use the original packing to repack the unit.

**Dear Customer,**

Our products are subjected to stringent quality controls. If this appliance should nevertheless fail to function properly, this is a matter of regret for us. Before contacting our service department, check to see if you can eliminate the problem yourself.

**WARNING!**

Switch off and unplug the appliance.  
Allow appliance to cool before starting with cleaning and care. This will prevent the appliance from accidentally being switched on.

<b>Malfunctions</b>	<b>Possible cause</b>	<b>Remedy</b>
Appliance does not work	Plug is not plugged in Appliance is not switched on No electricity at wall socket Power cord is damaged	Plug in Switch on appliance Use other wall socket Contact an authorized Fakir Service
No oscillation	Oscillation is not switched on Motor or gear unit is defective	Switch on oscillation Contact an authorized Fakir Service
Appliance is unusually loud	Foreign particles may be stuck	Remove foreign particles



When the tower fan has reached the end of its service life, especially in the event of malfunctions, render the appliance unserviceable by first unplugging and then cutting the power cord.

Dispose of the appliance in accordance with the applicable environmental regulations for your country.



Do not dispose of electrical equipment with the household refuse.

The packaging of the appliance is made of recyclable materials.

Sort the packaging material and recycle accordingly.



Unserviceable electrical and electronic appliances and batteries contain hazardous substances, which were previously necessary for the proper functioning and safety of the appliances. Never dispose of

unserviceable appliances or batteries with the household refuse! In household refuse, or if handled incorrectly, these substances are hazardous to human health and the environment.

Unserviceable electrical and electronic appliances and batteries often contain valuable materials.

Make use of your local recycling facilities for recycling of electrical and electronic appliances and batteries.

This appliance is compatible with 2002/96/EC WEEE directive.

#### **Dispatch;**

Send the appliance in the original package or a similar, well-padded package to prevent damage to the appliance

This product is produced on behalf of

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Ticaret A.Ş. by Joyo Electric Appliance MFG. Ltd. Add.: Eastern Street of Xinpu Town, Cixi, Ningbo, 315322, China

Kullanım kılavuzu hakkında.....	24
Sorumluluk.....	24
Kullanım Kılavuzundaki işaretler .....	24
Önemli Talimatlar .....	25
CE Uygunluk Deklarasyonu.....	26
Kullanım Alanı .....	26
Tehlike durumunda.....	27
Arıza durumunda .....	27
Kutuyu Açma ve İlk Kullanım.....	28
Teknik veriler .....	28
Ürün parçaları.....	28
Kullanım Talimatları.....	29
Uzaktan Kumanda Talimatı .....	29
Bakım ve Saklama.....	30

**Size uzun yıllar güvenle hizmet verecek olan Fakir TVL 90 S Kule Tipi Vantilatör'ü satın almış olduğunuz için kutlarız.**

#### **Kullanım kılavuzu hakkında**

Bu kullanma kılavuzu almış olduğunuz üründen en iyi performansı almanız için hazırlanmıştır. Ürünü çalıştırmadan önce lütfen kullanma kılavuzunu dikkatle okuyunuz. Bu kılavuzu ilerideki kullanımlar için güvenli bir yerde saklayınız.

#### **Sorumluluk**

Firmamız kullanma kılavuzundaki talimatlara uymayarak kaynaklanan herhangi bir yaralanmadan ve zarardan sorumlu değildir.

#### **Kullanım Kılavuzundaki işaretler:**



#### **UYARI!**

"Kullanma kılavuzundaki uyarılara uyulmaması sakatlık ve ölüme sebebiyet verebilir."



#### **DİKKAT!**

"Belirtilen riskler cihazın zarar görmesine neden olabilir."



#### **NOT!**

"Diğer yararlı bilgileri kullanma kılavuzunda bulabilirsiniz."

### Önemli Talimatlar

Cihazı kullanırken yangın, elektrik çarpması ve yaralanma riskini azaltmak için aşağıdaki temel güvenlik önlemlerini takip ediniz.

1. Cihazı kullanmadan önce tüm talimatları okuyunuz.



#### UYARI!

Elektrik çarpması riskine karşı cihazı kendiniz açmayı ya da tamir etmeyi denemeyiniz.

2. Cihaz çalışırken hiçbir zaman ızgaradan yabancı nesnelere parmak , kalem gibi sokmayınız.
3. Cihazı bir yerden bir yere hareket ettirirken, temizlerken yada ızgaraları çıkarırken daima fişten çıkarınız.
4. Cihazın çalışırken devrilmesinden sakınmak için yüzeyin ve cihazın sabit konumda olduğundan emin olunuz.
5. Cihazı pencere kenarında kullanmayınız. Yağmur elektrik tehlikesi yaratabilir. Cihaz çalışırken potansiyel elektrik tehlikesinden sakınmak için cihazı su ile temas edebileceği bölgelerde bırakmayınız. Cihazın fişini veya kablosunu su ile veya sprey sıvılarıyla temas ettirmeyiniz.
6. Düşmüş veya herhangi bir şekilde hasar görmüş hasarlı kablosu, fişi veya arızası olan cihazı çalıştırmayınız. Cihazı Fakir yetkili servisine kontrol amaçlı; elektrik, mekanik ayar veya tamir için gönderiniz.
7. Patlayıcı ve/veya yanıcı maddelerin bulunduğu ortamlarda cihazı çalıştırmayınız.
8. Cihazı veya cihazın herhangi bir parçasını açık alev, pişirici veya ısıtıcı cihazlarının yanında çalıştırmayınız.
9. Cihazı açık havada yada su ile temas edebilecek banyo, çamaşır odası gibi yerlerde kullanmayınız. Cihazı asla küvet veya diğer su ile temas edebilecek yerlere elektrik tehlikesinden sakınmak amacıyla koymayınız.
10. Cihaz dik pozisyonda çalıştırılmalıdır.
11. Cihazı perde, bitki veya pencere kenarı gibi nesnelere pervanesiyle yakalayabileceği yerlerde kullanmayınız.
12. Cihazı fişini çekerken fişi sıkıca kavrayıp prizden çekiniz ve asla kabloyu ani bir şekilde çekmeyiniz.
13. Cihazı kablosu halı altındayken çalıştırmayınız. Cihazın kablosunu örtü ve benzeri nesnelere örtmeyiniz. Cihazın kablosunu takılıp düşmeye karşı sebep olabilecek yerlerden uzak tutunuz.

14. Cihaz fiziksel, duyuşal ve mental kabiliyeti az veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar da dahil) için cihazın kullanımıyla ilgili talimatlardan sorumlu kişilerin nezareti olmadıkça kullanımına uygun değildir. Çocukların cihaz ile oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
15. Çocukların güvenliğini sağlamak için her türlü ambalajı (plastik torba, kutu, polistren vs.) onların ulaşabileceği yerlerden uzak tutunuz.
16. Eğer cihazda sıradışı bir ses gibi herhangi bir arıza fark ederseniz, cihazı hemen kapatınız ve fişini çekiniz.
17. Bu cihaz kullanım klavuzunda belirtildiği gibi sadece ev kullanımı için uygundur. Üretici tarafından tavsiye edilmeyen herhangi başka kullanımlar yangın, elektrik çarpması veya yaralanmalara sebep olabilir. Cihaz aksesuarlarının yetkisiz kullanımı tavsiye edilmemektedir.
18. Eğer elektrik kablosu hasar görmüş ise tehlikeyi önlemek için Fakir yetkili servislerindeki nitelikli kişiler tarafından değiştirilmesi gerekir.

### **CE Uygunluk Deklarasyonu**

Cihaz, ürün ve ürün güvenliği yasasına( GPSG) uygundur ve Avrupa Birliği standartlarına (2004/108/EC) " Elektromanyetik Uyumluluk "ve "Düşük Voltaj Direktifi"(2006/95/EC)'ne uygun bir şekilde üretilmiştir. Cihazın etiketinde CE işaretini görebilirsiniz.

### **Kullanım Alanı**

Ürün modeli ev tipi kullanım için tasarlanmıştır. İş yeri ve sanayi tipi kullanıma uygun değildir. Aksi kullanım ile üründe oluşan herhangi bir arıza durumunda yetkili servislerimiz garanti kapsamı dışında hizmet verecektir.

**Tehlike durumunda**

Tehlike veya kaza durumunda, derhal fişi çekin.

**Arıza durumunda****UYARI!**

Arızalı bir cihazı çalıştırmayınız. Elektrik çarpma tehlikesi vardır.

Fakir Yetkili Servisi'ne başvurmadan önce, sorun giderme bölümünde belirtilen direktifler doğrultusunda sorunun giderilmediğinden emin olunuz.

**NOT!**

Eğer sorunu kendiniz çözemiyorsanız, lütfen Fakir Yetkili Servis'i ile irtibata geçiniz.

**Kutuyu Açma ve İlk Kullanım**

- Kumanda (piller dahil),
- Kule tipi vantilatör,
- Kullanım kılavuzu

**UYARI!**

Kesinlikle hatalı bir aleti kullanmayınız.

**NOT!**

Kutu ve paketleme elemanlarını ileride taşıma ihtimaline karşı saklayınız.

**Teknik veriler**

Voltaj	: 220-240 V AC
Frekans	: 50 HZ
Maksimum Güç	: 90W
Hız	: Düşük, Orta, Yüksek
Zamanlayıcı	: maksimum 8 saat
Kablo uzunluğu	: ~3 m
Ağırlık	: ~4,9 kg.
Yükseklik	: ~77 cm.

**Ürün parçaları**

1. Taşıma sapı
2. Kontrol paneli
3. Alıcı penceresi
4. Hava çıkışı
5. Hava girişi
6. Salınım tabanı

**Kullanım Talimatları**

1. Cihazı paketinden çıkartınız.
2. Cihazı düz bir zemine yerleştirin ve elektrik fişini 220-240V /50hz güç soketine sokun.
3. Açma/Kapama  
Fanı açmak/ kapatmak için kontrol paneli ya da uzaktan kumanda üzerindeki POWER butonuna basın.
4. Oda sıcaklığı ekranı  
Cihaz, açıldıktan sonra bulunulan ortam sıcaklığını display ekranda otomatik olarak gösterir.
5. Hava hızı ayarı  
Kontrol paneli ya da uzaktan kumanda üzerindeki SPEED butonuna basarak 3 farklı hız seçeneğine ulaşabilirsiniz. (Düşük / Orta / Yüksek )  
Yüksek hava hızından dolayı cihazdan ses gelmesi normaldir, daha sessiz kullanım için düşük hız seçeneğini kullanabilirsiniz.
6. Salınım Ayarı  
Kontrol paneli ya da uzaktan kumanda üzerindeki ROTATE butonuna basarak 90° hava salınımını etkinleştirebilirsiniz. Butona tekrar basarak salınımı durdurabilirsiniz
7. Zamanlayıcı Ayarı  
Kontrol paneli ya da uzaktan kumanda üzerindeki TIMER butonuna basarak 0,5 saatten max. 8 saate kadar fanın çalışma süresini ayarlayabilirsiniz. Zaman bittiğinde fan otomatik olarak kapanacaktır.
8. Cihazı kullanılmadığı zaman fişten çekiniz.

**Uzaktan Kumanda Talimatı**

1. Uzaktan kumandanın arka kısmının içine 1xCR2025 pilini yerleştiriniz.
2. Uzaktan kumandayı kullamadan önce arka kısmındaki yalıtım filmi çıkarınız.
3. Uzaktan kumandanın bütün fonksiyonları cihazın kolay kullanımı içindir.Cihazı uzaktan çalıştırmak için yukarıdaki talimatlara uyunuz.

**NOT!**

Uzaktan kumandayı doğru çalıştırmak için cihaz üzerindeki alıcıya doğru tutunuz. Yeni ve eski pilleri karıştırmayınız.

4. Cihazı uzun süre kullanmayacaksanız pillerini dışarı çıkarınız.

**Bakım ve Saklama**

1. Cihazı fişten çekiniz.
2. Cihazı temiz tutmak için cihazın dış kısmı nemli bir bezle temizlenebilir. Gerekirse hafif deterjan kullanabilirsiniz. Temizleme işleminden sonra yumuşak bir bezle cihazı kurulayınız.

**UYARI!**

Cihazın içine sıvı girmesine izin vermeyiniz.

3. Cihazı temizlemek için alkol, benzin, aşındırıcı tozlar, mobilya cilası yada sert fırça kullanmayınız. Bu yüzeyin hasar görmesine veya bozulmasına neden olabilir.
4. Cihazı su ile temas ettirmeyiniz.
5. Cihaz kullanılmadığı zaman serin ve kuru ortamda bırakılmalıdır. Cihazı toz ve kir birikmesini önlemek için orjinal paketini kullanarak yeniden paketleyiniz.

**Değerli Müşterimiz,**

Ürünlerimiz sıkı kalite kontrollerine tabi tutulmaktadır. Cihazın düzgün çalışmaması ihtimali bile bizim için bir üzüntüdür. Eğer sorunu kendiniz çözebilirsiniz, Fakir Yetkili Servis'ine başvurmadan önce kontrol ediniz. Sorunu kendiniz çözemiyorsanız, lütfen Fakir Yetkili Servis'i ile irtibata geçiniz.

**UYARI!**

Arıza çözümü sırasında cihazın fişini prizden çıkarınız.

Sorun	Neden	Çözüm
Cihaz çalışmıyor	Fiş prize takılmamış olabilir Cihaz açık değildir Prizde elektrik yoktur Kablo hasarlı olabilir	Fiş prize takın Cihazı çalıştırın Başka bir priz deneyin Yetkili Servis'i arayınız
Salınım yok	Salınım açılmamıştır Motor ünitesi arızalı olabilir	Salınımı açın Yetkili Servis'i arayınız
Gürültülü çalışıyor	Yabancı partiküller yapışmış olabilir	Yabancı partikülleri temizleyin



Cihazın kullanım ömrü bittikten sonra kablosunu keserek cihazı kullanılmaz hale getiriniz.

Daha sonra cihaz kanunlara göre yok ediniz.

Elektrikli cihazları evinizde çöpe atmayın. Bu maddeler sağlığa ve çevreye zarar verir.



Cihazların dış paketleri geri dönüşüme uygun materyallerden üretilmiş olabilir. Lütfen geri dönüşüme kazandırınız.



Kullanım ömrü biten elektrikli ve elektronik cihazlar ve piller zararlı maddeler içerebilir. Bunları evinizde çöpe atmayınız. Aksi takdirde sağlığınıza ve çevreye zarar verebilirsiniz.

Kullanım ömrü biten elektrikli ve elektronik cihazlar ve piller bazen

zararlı maddeler içerebilir.

Pilleri cihazdan ayrı çöpe atınız.

Lütfen cihazları ve pilleri geri dönüşüme kazandırınız.

Cihaz 2002/96/EC sayılı WEEE direktiflerine uygundur.

#### **Sevk**

Cihaz orijinal ambalajında veya cihazın zarar görmesini önlemek için, iyi ve yumuşak pakette taşınması gerekmektedir.

Urunumuz Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Ticaret A.Ş adına

Joyo Electric Appliance MFG. Ltd. Add.: Eastern Street of Xinpu Town, Cixi, Ningbo, 315322, China tarafından üretilmiştir.

Об инструкции по применению .....	34
Ответственность .....	34
Обозначения в инструкции по применению: .....	34
Важные Инструкции.....	35
Декларация CE .....	36
Область применения .....	36
В случае опасности .....	37
В случае поломки .....	37
Открытие коробки и первое использование .....	38
Технические характеристики.....	38
Компоненты продукции: .....	38
Указания по использованию .....	39
Пульт дистанционного управления .....	39
Уход и хранение .....	40

**Мы поздравляем вас с покупкой вентилятора башенного типа Факир TVL 90 S.**

#### **Об инструкции по применению**

Данная инструкция была подготовлена для получения максимальной производительности прибора приобретенного вами. Перед включением прибора внимательно прочитайте инструкцию по применению. Сохраните ее в надежное место для дальнейшего использования.

#### **Ответственность**

Наша фирма не несет ответственности за поломки возникшие в результате не соответствующего использования.

#### **Обозначения в инструкции по применению:**



#### **ВНИМАНИЕ!**

«Несоблюдение предупреждений указанных в инструкции по эксплуатации может привести к травмам и смерти»



#### **ВНИМАНИЕ!**

«Указанные риски могут стать причиной поломки прибора»



#### **ЗАПИСЬ!**

«Другую полезную информацию вы можете найти в инструкции по применению»

### Важные Инструкции

Пожалуйста, следуйте следующим указаниям, чтобы снизить риск пожаров, поражения электрическим током и получения травмы при использовании устройства.

1. Внимательно прочтите все инструкции перед использованием устройства.



#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Не пытайтесь открыть корпус устройства и отремонтировать его самостоятельно во избежание риска поражения электрическим током.

2. Запрещается вставлять посторонние предметы как палец, ручка при работе устройства.
3. Отключите устройство от электрической сети при перемещении, при очистке или при удалении пепла.
4. Убедитесь, что поверхность и устройство находится в фиксированном положении чтобы избежать опрокидывания устройства.
5. Не используйте устройство на подоконнике. Дождь может создавать опасность поражения электрическим током. Не оставляйте устройство на поверхностях, где вода может попасть вовнутрь устройства. Избегайте попадания воды или жидких спреев на кабель или вилку устройства.
6. Запрещается включать устройство, если поврежден электрический шнур или неисправна сетевая вилка, или же если устройство работает со сбоями, падало или повреждено. Отправьте устройство в сервисный центр Факир, на электрическое, механическое обслуживание и для проверки и ремонта.
7. Не используйте устройство в средах и где находятся взрывоопасные и/или легковоспламеняющиеся вещества.
8. Не включайте устройство или часть устройства вблизи огня, устройства для приготовления и подогрева пищи.
9. Не используйте устройство в ванных комнатах, в подобных помещениях или вне помещения. Запрещается размещать устройство на поверхностях, с которых оно может упасть в ванну или в другую емкость, наполненную водой во избежание риска поражения электрическим током.
10. Устройство должно эксплуатироваться в вертикальном положении.
11. Не используйте устройство в местах, где на него могут попасть объекты как шторы, растения или край окна.
12. Не извлекайте резко сетевую вилку от электросети. Никогда не тяните засетевой шнур для извлечения вилки; всегда извлекайте вилку, держась непосредственно за нее.
13. Не используйте устройство, когда кабель находится под ковром. Не прокладывайте кабель электропитания под ковром или подобными покрытиями. Храните кабель устройства так, чтоб не стать причиной падения.

14. Соблюдайте особые меры предосторожности в тех случаях, когда устройством пользуются дети или люди с ограниченными возможностями. Дети должны быть под присмотром, чтобы они не играли с устройством.
15. Хранить все виды упаковок (пластиковые мешки, коробки, пенопласт и т.д.) в недоступном для детей месте.
16. Если вы заметили какие-либо неисправности в устройстве, например, необычного звука, немедленно отключите питание устройства и разъедините.
17. Устройство предназначено только для домашнего использования, что определен в инструкции. Любое другое использование не рекомендуется производителем, что может привести к пожару, поражению электрическим током или травме. Не рекомендуется использовать аксессуары устройства без согласия.
18. Если поврежден электрический шнур, он должен быть заменен сервисным центром Факира, во избежание опасностей.

#### **Декларация CE**

Данный прибор соответствует закону безопасности продуктов (GPSG) и «электромагнитной совместимости» 2004/108/EC Европейского союза, директивам низкого напряжения 2006/95EC. Данный прибор обладает типовой маркировкой CE.

#### **Область применения**

Модель продукта предназначена для домашнего использования. Не подходит для коммерческого и промышленного использования. В случае возникновения какой-либо поломки из-за не соответствующего использования наше сервисное обслуживание будет предоставлять свои услуги во вне гарантии.

**В случае опасности**

В случае аварии или какой-либо опасности обязательно вытащите штекер из розетки.

**В случае поломки****ВНИМАНИЕ!**

Не включайте сломанный прибор. Есть опасность удара электричеством.

Перед обращением в компетентное сервисное обслуживание, убедитесь в невозможности устранения проблем исполняя директивы указанные в разделе решения проблем.

**ЗАПИСЬ!**

Если вы не можете устранить проблемы самостоятельно, свяжитесь с компетентным сервисным обслуживанием.

**Открытие коробки и первое использование**

- Пульт управления (включая батарейки)
- Вентилятор башенного типа
- Инструкция по применению

**ВНИМАНИЕ!**

Ни в коем случае не используйте поломанный прибор

**ВНИМАНИЕ!**

Сохраните коробку и элементы упаковки для возможного последующего использования.

**Технические характеристики**

Напряжение	: 220-240В переменного тока
Частота	: 50 Гц
Максимальная мощность	: 90 Вт
Скорость	: низкая, средняя, высокая
Таймер	: до 8 часов
Длина провода	: ~ 3 м
Вес	: ~ 4,9 кг.
Высота	: ~ 77 см.

**Компоненты продукции:**

1. Ручка для переноски
2. Панель
3. Окно приемника
4. Воздуховыпускное отверстие
5. Воздухозаборник
6. Приводная платформа

**Указания по использованию**

1. Извлеките устройство из упаковки
2. Разместите вентилятор на ровную поверхность и подключите штекер прибора к розетке с мощностью 220-240/50 Вт

**3. Вкл/выкл**

Для включения/выключения вентилятора нажмите на кнопку Power на панели управления или на пульте управления.

**4. Дисплей комнатной температуры**

Прибор после своего включения автоматически показывает на дисплее экрана температуру окр.среды.

**5. Экран дисплея**

Нажав на кнопку SPEED на панели управления или пульта управления вы можете достигнуть 3 различные скорости. (Низкая/Средняя/Высокая)  
Это нормально, если устройство выдает звук, из за высокой скорости воздуха, вы можете использовать опцию низкая скорость, для обеспечения бесшумной работы.

**6. Настройка колебания**

Нажав на кнопку ROTATE на панели управления или пульта управления вы сможете активизировать колебание воздуха 90°. Вновь нажав на кнопку вы можете остановить колебание.

**7. Настройка таймера**

Нажав на кнопку Timer на панели управления или пульта управления вы можете настроить срок работы вентилятора от 0,5 часа до максимум до 8 часов. Вентилятор будет автоматически выключен как только закончится время.

8. Отключайте устройство от электрической сети, когда вы им не пользуетесь.

**Пульт дистанционного управления**

1. Выдвиньте держатель задней части пульта дистанционного управления и вставьте батарею 1xCR2025.
2. Вытяните изоляционную пленку сзади пульта дистанционного управления перед использованием.
3. Все функции пульта дистанционного управления для удобства использования. Следуйте инструкциям выше, чтоб управлять устройством дистанционно.

4. Если вы не будете пользоваться устройством долгое время, извлеките батарею.

**ПРИМЕЧАНИЕ!**

Держите пульт дистанционного управления к приемнику на устройстве, чтоб пульт ДУ работал правильно. Не смешивайте старые и новые батарейки.

**Уход и хранение**

1. Отключите устройство от электрической сети.
2. Для чистки внешней поверхности устройства, можно протирать влажной тряпкой. Вы можете использовать мягкое моющее средство, если это необходимо. Протирайте мягкой сухой тканью после очистки.
3. Запрещается использовать алкоголь, бензин, абразивные порошки, средства для полировки мебели или жесткую щетку для очистки устройства. Это может привести к повреждению или ухудшению поверхности.
4. Следите, чтобы жидкость не попадала внутрь устройства.
5. Храните устройство в сухом прохладном месте при неиспользовании. Переупаковать устройство, при этом использовать оригинальную упаковку, чтобы избежать накопления пыли и грязи.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Не допускайте попадания жидкостей внутрь устройства.

**Дорогие наши клиенты,**

Наши товары постоянно подвергаются контролю качества. Даже самая мелкая неполадка в приборе для нас является огромной проблемой. Если вы способны самостоятельно устранить неполадку убедитесь в этом перед обращением к компетентному сервисному обслуживанию Факир. Если вы не способны самостоятельно устранить неполадку обратитесь к компетентному сервисному обслуживанию Факир.

**ВНИМАНИЕ!**

Во время решения проблемы в приборы, отключите его от розетки.

Вопрос	Причины	Решение
Прибор не работает	Штекер не включен в розетку. Прибор не находится в включенном состоянии. Нет электричества в розетке. Имеется поломка в приборе.	Включите штекер в розетку Включите прибор Попробуйте другую розетку Позвоните в квалифицированное сервисное обслуживание.
Нет колебания	Колебание не открыто Возможна поломка в системе мотора	Включите колебание Позвоните в квалифицированное сервисное обслуживание.
Работает с шумом	Возможно прилипли инородные средства	Очистите инородные средства

### Переработка

После окончания срока службы прибора отрежьте кабель и приведите прибор в негодное состояние. Затем уничтожьте прибор согласно законам. Не выкидывайте электронные приборы в доме. Эти части могут доставить вред вам и окружающей среде.



Внешняя упаковка может быть создана из материалов пригодных для переработки. Пожалуйста воспользуйтесь утилизацией. Электронные и электрические приборы срок службы которых истек а так же батареи могут содержать вредные частицы. Не выкидывайте их дома.



В противном случае может быть причинен вред здоровью и окружающей среде. Электронные и электрические приборы срок службы которых истек а так же батареи могут содержать вредные частицы. Выкидывайте батареи отдельно от прибора. Пожалуйста воспользуйтесь утилизацией.

Прибор соответствует директивам WEEE номер 2002/96/EC

### Отправка

Для предотвращения повреждений прибора его необходимо переносить в оригинальной упаковке или мягкой и хорошей упаковке.

Наш прибор выпускается в Китае со стороны Joyo Electric Appliance MFG. Ltd. Add.: Eastern Street of Xinpu Town, Cixi, Ningbo, 315322, China от имени Факир Электриккли Эв Алетлери Дыш Тиджарет А.Ш (Fakir Elektrikli Ev Aletleri Diş Ticaret A.Ş)

- 44.....حقوق دليل المستخدم.....
- 44.....مسؤولية.....
- 44.....علامات في دليل المستخدم.....
- 46.....إعلان CE.....
- 46.....مكان الاستخدامات.....
- 47.....في حال وجود خطر.....
- 47.....في حال فشل.....
- 48.....مربع افتتاح والاستخدام الأول.....
- 48.....البيانات التقنية.....
- 48.....لقطع الخاصة بالمنتج.....
- 49.....تعليمات الاستعمال.....
- 49.....التعليمات الخاصة بجهاز التحكم عن بعد.....
- 50.....لناية والحفظ.....

والتي سوف تخدم لك لسنوات عديدة بثقة مبروك كنت قد اشتريت  
الفقراء TVL 90 S نوع برج مروحة.

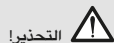
### حقوق دليل المستخدم

ويهدف هذا استخدام المنتجات التي تلقيتها دليل لمساعدتك في الحصول على أفضل أداء. يرجى قراءة التعليمات  
بعناية قبل التشغيل تشغيل المنتج. الحفاظ على هذا الخط في مكان آمن لاستخدامها في المستقبل.

### مسؤولية

شركتنا ليست مسؤولة عن أي إصابات والأضرار الناجمة عن عدم اتباع تعليمات في دليل.

علامات في دليل المستخدم:



التحذير!

"تجاهل تحذيرات في دليل التعليمات قد يسبب الإصابة  
والوفاة"



التحذير!

"إن مخاطر محددة يمكن أن تسبب الضرر للجهاز"



ملاحظة!

"يمكن الاطلاع على معلومات أخرى مفيدة في دليل"

1. قوموا بقراءة كافة التعليمات قبل استعمال الجهاز.
2. لا تقوموا بوضع اية اغراض غريبة في المشبك المعدني للجهاز اثناء اشتغالها مثل الاصبع ، والقلم في اي وقت من الاوقات.

### مذكرة قانونية!

لا تحاول فتح الجهاز نفسك ضد خطر حدوث صدمة كهربائية أو إصلاحه.

3. عندما يتم تحريك الجهاز من مكان الى مكان آخر، قوموا باخراج المقبس من الجهاز بشكل مستمر اثناء تنظيف الجهاز او اخراج المشبك المعدني.
4. تاكدوا من ان الجهاز والسطح في وضعية ثابتة من اجل تجنب دوران الجهاز اثناء اشتغال الجهاز.
5. لا تقوموا باستعمال الجهاز على حافة النافذة. من الممكن ان يخلق المطر خطورة الصعق الكهربائي. لا تتركوا الجهاز في الاماكن الذي يلامس فيها الجهاز مع الماء من اجل تجنب التعرض لمخاطر الكهربائية الاختيارية اثناء اشتغال الجهاز. لا تجعلوا مقبس الجهاز او كبله يلامس السوائل الرذاذ او الماء .
6. لا تقوموا بتشغيل الجهاز اذا ما كان مقبس ، او كابل الجهاز متضررا او يحتوي على الخسائر باي شكل من الاشكال. قوموا بارسال الجهاز الى مركز الخدمة المختصة لفاكير من اجل تعميم الجهاز او اجراء الضبط الميكانيكي والكهربائي للجهاز، او بهدف الفحص .
7. لا تقوموا بتشغيل الجهاز في الاوساط الذي يتواجد فيها المواد المتفجرة و / او الحارقة.
8. لا تقوموا بتشغيل الجهاز او اية قطعة من قطع الجهاز الى جانب المدافئ ، او الطباخ ، او اللهب المفتوح .
9. لا تقوموا باستعمال الجهاز في بعض الاماكن مثل غرفة الملابس ، والحمام والاماكن الذي يتم فيها ملامسة الماء او الهواء الطلق . لا تقوموا بوضع الجهاز في بعض الاماكن مثل الاحواض اطلاقا او الاماكن الذي يلامس فيها الماء بهدف تجنب تعرضها للصعق الكهربائي.
10. يجب ان يتم تشغيل الجهاز في وضعية عامودية.
11. لا تقوموا باستعمال الجهاز في الاماكن الذي من الممكن ان يتعرض فيها للمراوح او حافات النافذة ، والنباتات ، والستائر.
12. لا تقوموا بسحب مقبس الجهاز بشكل اني اطلاقا ولكن قوموا بسحب مقبس الجهاز بعد ان تقوموا بتدويرها.
13. لا تقوموا بتشغيل الجهاز عندما يكون كابل الجهاز تحت السجادة. لا تقوموا بتغطية كابل الجهاز بواسطة المفارش او الاغراض المشابهة. قوموا بحفظ كابل الجهاز في الاماكن الذي من الممكن ان يكون السبب في وقوعها.
14. ان الجهاز لن يكون ملائما للاستعمال ما لم يتم استعمالها تحت اشراف اشخاص مسؤولين وقبل قراءة التعليمات ذات العلاقة باستعمال الجهاز من اجل الاشخاص الذين لديهم نقص في المعلومات (بما فيها الاطفال) وكذلك الذين لا يكون لديهم الخبرة او ان يكون لديهم نقص في القابلية الفيزيائية والحسية. يجب ان يتم متابعة الاطفال بشكل مستمر من اجل التأكد من عدم لعبهم بالجهاز.

15. من أجل توفير الحماية للأطفال قوموا بالحفاظ على الجهاز بعيدا عن الاماكن الذي من الممكن ان يتم فيها وصول الاطفال الى كافة انواع اللعب مثل (الاكياس البلاستيكية ، والعلبة ، والبوليسترين وما يشابهها).
16. في حالة اذا ما لاحظتم وجود اي صوت غير اعتيادي للجهاز ، قوموا بغلق الجهاز وسحب المقبس على الفور.
17. ان هذا الجهاز ملائم للاستعمال المنزلي فقط مثلما هو محدد في دليل الاستعمال.
- ان كافة الاستعمالات الاخرى الذي يتم بشكل منافي لما تم توصيته من قبل الشركة المنتجة من الممكن ان يكون سببا في الاصابة ، والصعق الكهربائي ، والحرائق. لا يتم توصية استعمال الملحقات الخاصة بالجهاز بدون رخصة
18. يتطلب ان يتم تغيير الاجزاء او القطه الخاصة بالجهاز من قبل الاشخاص الذين يمتلكون المؤهلات الخاصة بخدمات فاكير المختصة من اجل مكافحة الخطورة وخصوصا كابل الجهاز ان كان متعرضا للضرر.

#### إعلان CE

جهاز، والمنتجات، وسلامة المنتجات للقانون (GPSG) ويتفق مع معايير الاتحاد الأوروبي (EC / 2004/108) "التوافق الكهرومغناطيسي" و "توجيه الجهد المنخفض" (EC / 2006/95)، ما ينتج بطريقة مناسبة. يمكنك العثور على علامة CE على الملصق الجهاز.

#### مكان الاستخدامات

تم تصميم نموذج المنتج للاستخدام المنزلي. نوع التجاري والصناعي ليست مناسبة للاستخدام. خلاف ذلك، لدينا خدمة أذن في حال وجود أي فشل للمنتج لاستخدام سيخدم من الضمان


في حال وجود خطر  
في حال وجود خطر والحوادث، وسحب القابس على الفور.

في حال فشل

التحذير! 

لا تقم بتشغيل جهاز الخاطئ؛ هناك خطر حدوث صدمة كهربائية.

الفقرء قبل الاتصال تاجر، تأكد من أن يتم حل المشكلة وفقا لتوجيهات المذكورة في قسم  
استكشاف الأخطاء وإصلاحها.

ملاحظة! 

إذا لم تتمكن من حل المشكلة بنفسك، يرجى الاتصال على وكيل  
إصلاح معتمد.

- مربع افتتاح والاستخدام الأول
- (وتشمل البطاريات) تحكم
  - المشجعين برج من نوع،
  - دليل المستخدم



التحذير!

لا تستخدم جهاز الخاطئ.



ملاحظة!

الحفاظ على العناصر الكرتون والتعبئة والتغليف ضد إمكانية النقل في المستقبل.

#### البيانات التقنية

فرق الجهد	: ما بين 220 - 240 فولت تيار متناوب
التردد	: 50 هرتز
الحد الأقصى من القدرة	: 90 واط
السرعة	: منخفضة ، متوسطة ، عالية
المزامن	: الحد الأقصى 8 ساعات
طول الكابل	: تقريبا 3 متر
الوزن	: تقريبا 4.9 كغم
الارتفاع	: تقريبا 77 سم

#### لقطع الخاصة بالمنتج

1. عصا النقل
2. لوحة السيطرة
3. نافذة المستقبل
4. مخرج الهواء
5. مدخل الهواء
6. قاعدة التعليق

**تعليمات الاستعمال**

1. قوموا باخراج الجهاز من الغرفة.
2. وضع مروحة على سطح مستو وتوصيل الكهرباء 220-240V / 50HZ أدخله في مقبس الكهرباء.
3. تشغيل / إيقاف  
المشجعين بدوره على / قبالة على لوحة التحكم أو جهاز التحكم عن بعد، اضغط على زر الطاقة.
4. شاشة درجة حرارة الغرفة  
الجهاز سيتم عرض تلقائيا على الشاشة يظهر درجة الحرارة المحيطة الحالية بعد الافتتاح.
5. ضبط سرعة الهواء  
على لوحة التحكم أو جهاز التحكم عن بعد  
اضغط على زر SPEED، يمكنك الوصول إلى 3 خيارات مختلفة السرعة. (منخفضة / متوسطة / عالية)  
من الممكن ان تقوموا باستعمال اختيارات السرعة المنخفضة من اجل الاستعمال الصامت ، ويكون الصوت الخارج من الجهاز اعتياديا بسبب سرعة الهواء العالي.
6. على لوحة التحكم أو جهاز التحكم عن بعد  
ROTATE اضغط على الزر لتنشيط انبعاثات الهواء 90 درجة. يمكنك التوقف عن طريق الضغط على زر تحرير
7. ضبط الموقت  
على لوحة التحكم أو جهاز التحكم عن بعد اضغط على زر 0,5 TIMER ساعة كحد أقصى. يمكنك ضبط وقت تشغيل مروحة لتصل إلى 8 ساعات. عندما ينتهي الوقت، فإن مروحة إيقاف تلقائيا.
8. قوموا بسحب مقبس الجهاز في حالة عدم استعمالها.

**التعليمات الخاصة بجهاز التحكم عن بعد**

1. قوموا بتركيب بطارية نوع 1xCR2025 داخل القسم الخلفي من جهاز التحكم عن بعد.
2. قوموا بسحب رقائق العزل الموجود في القسم الخلفي قبل استعمال جهاز التحكم عن بعد.
3. ان كافة الوظائف الخاصة بجهاز التحكم عن بعد من اجل استعمال الجهاز بشكل سهل. قوموا بتطبيق التعليمات المبينة اعلاه من اجل تشغيل جهاز التحكم عن بعد.

**ملاحظة!**

من اجل جهاز التحكم عن بعد بشكل صحيح قوموا بمسكها باتجاه المستقبل الموجود على الجهاز، لا تخطئوا البطاريات الجديدة بالبطاريات القديمة .

4. قوموا باخراج البطارية خارج الجهاز اذا لم تقوموا باستعمال الجهاز لفترة طويلة.

**لعناية والحفظ**

1. قوموا بسحب الجهاز من المقبس.
2. من الممكن ان يتم القيام بتنظيف القسم الخارجي للجهاز بواسطة قطعة رطبة من القماش من اجل الحفاظ على الجهاز نظيفا. من الممكن ان تقوموا باستعمال مساحيق الغسيل بشكل خفيف ان تطلب الامر. قوموا بتجفيف الجهاز بواسطة قطعة ناعمة من القماش بعد اعمال التنظيف.
3. لا تقوموا باستعمال الفرش الصلبة ، او الملمعات الخاصة بالاثاث ، والمساحيق الكاشطة ، والبنزين ، والكحول من اجل تنظيف الجهاز. من الممكن ان يكون هذا السبب في تضرر السطح او فسادها.
4. لا تجعلوا الجهاز يلامس الماء.
5. يجب ان لا يتم ترك الجهاز في الاوساط الباردة والجافة . قوموا بتعبئة الجهاز من جديد مع استعمال العلبة الاصلية من اجل مكافحة تراكم الغبار والوساخ.

**ملاحظة !**

لا تسمحوا بدخول السوائل الى الجهاز.

## عزيزي العميل،

تخضع منتجاتنا لضوابط صارمة على الجودة.

إمكانية الجهاز لا يعمل بشكل صحيح، حتى الحزن بالنسبة لنا. إذا كنت تستطيع حل المشكلة بنفسك، الفقراء تحقق قبل الاتصال لخدمة معتمد. لا يمكنك حل المشكلة بنفسك، يرجى الاتصال على وكيل إصلاح المعتمدين لديها.



التحذير!

إزالة المكونات الجهاز أثناء حل خطأ.

قضية	لماذا	حل
لا يعمل الجهاز	لا يجوز الحجز على بمأخذ التيار الكهربائي الجهاز غير مفتوح لا حول ولا قوة عند مخرج قد تكون تضررت كابل	أدخل قابس بمأخذ تشغيل الجهاز حاول منفذ آخر استدعاء خدمة معتمد
ضبط الأرجوحة	لم يتم فتح التذبذب قد تكون وحدة السيارات المعيبة	فتح الافراج استدعاء خدمة معتمد
أعمال صاخبة	قد يكون عالقاً الجسيمات الأجنبية	إزالة الجسيمات الأجنبية

## سلة المهملات

جعلها غير صالحة للاستعمال عن طريق قطع كابل إلى الجهاز بعد انتهاء عمر الجهاز.  
ثم التخلص من الجهاز وفقا للقانون.

لا تتخلص من النفايات المعدّات الكهربائية في منزلك. هذه المواد تسبب أضرارا للصحة والبيئة.  
حزمة الخارجي للوحدة لإعادة تدويرها

يمكن تصنيعها من مواد. يرجى إعادة تدوير البطاريات.

يمكن إنهاء عمر المعدّات الكهربائية والإلكترونية والبطاريات تحتوي على مواد ضارة. لا تتخلص منها  
في منزلك.

خلاف ذلك، قد تضر صحتك والبيئة.

يمكن إنهاء عمر المعدّات الكهربائية والإلكترونية والبطاريات تحتوي على مواد مفيدة في بعض  
الأحيان.

التخلص من القمامة بطاريات منفصلة من الجهاز.

يرجى إعطاء الجهاز والبطاريات لإعادة التدوير.

التوجيه جهاز EC / 2002/96 يتوافق مع توجيهات WEEE.

## الشحن:

جهاز لمنع الأضرار التي لحقت التعبئة والتغليف الأصلي أو الجهاز ليتم نقلها في الخير وناعمة.

منتجاتنا هي الأجهزة الكهربائية الفقيرة شركة التجارة الخارجية نيابة عن جويو والأجهزة الكهربائية الاحساء.

المحدودة إضافة: شارع الشرقية من Xindu تاون، تسيشي، نينغبو، 315322، المصنعة من قبل الصين.